

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)438

Vol. 1978/0166

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(78) 438 endelig udg.

Bruxelles, den 12. september 1978

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse fibre, henhørende under pos. 56.04 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern (1979)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge, henhørende under pos. 61.01 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern (1979)

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(78) 438 endelig udg.

BEGRUNDELSE

1. Associeringsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern, protokollen om fastsættelse af visse bestemmelser vedrørende denne aftale som følge af nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og tillægsprotokollen til aftalen fastsætter åbning af årlige fællesskabskontingenter med toldfritagelse for nedannævnte produkter med oprindelse i Cypern:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Mængder pr. år
56.04	Korte kemofibre og affald af kemo- fibre, kartede, kammede eller på anden måde beredt til spinding	100 tons
61.01	Yderbeklædningsgenstande til mænd og dreng	500 tons

2. For at opfylde Fællesskabets forpligtelse over for Cypern for 1979, bør der ved forordninger vedtages bestemmelserne om åbning, fordeling og forvaltning af disse fællesskabstoldkontingenter.

Dette er formålet med vedlagte forslag.

3. Forordningerne indeholder - som det er reglen - bestemmelse om, at hver mængde opdeles i to dele, hvoraf den første fordeles som kvoter, medens den anden udgør reserven.

Fordeling af den første del bygger sædvanligvis på statistisk materiale fra de tre foregående år og på prognoserne for den pågældende kontingentperiode.

Dette princip kan dog ikke anvendes på de pågældende produkter. I de sidste tre år har der ikke fundet nogen indførsel sted af fibre i pos. 56.04, og indførslen af yderbeklædningsgenstandene i pos. 61.01 er ubetydelig. Det synes derfor meget vanskeligt at lave nogen prognose for 1979.

For alligevel at foretage en rimelig fordeling af de pågældende mængder mellem medlemsstaterne, forekommer det nødvendigt at fastsætte, at hver medlemsstat tildeles en betydelig del af kontingenterne. Det er klart, at denne fremgangsmåde senere bør reguleres i forhold til den faktiske udvikling i samhandelen.

Bilag: 2 forslag til rådeferordninger.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse fibre, henhørende under pos. 56.04 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern (1979)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

referenceperiode, og på den anden side på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

imidlertid har der i de seneste tre år ikke fundet nogen indførsel sted af de nævnte varer fra Cypern til Fællesskabet; der kan ikke opstilles nogen prognose for 1979, for at sikre en rimelig fordeling af kontingentmængden mellem medlemsstaterne bør der dog fastsættes en mængdemæssig betydelig deltagelse for hver medlemsstat i kontingentet; denne kan i procentdele tilnærmelsesvis fastsættes således:

I associeringsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern ⁽¹⁾, ændret ved tillægsprotokollen til denne aftale ⁽²⁾,

er det fastsat, at der åbnes et årligt fællesskabstoldkontingent med toldfritagelse for 100 tons korte kemofibre og affald af kemofibre, kartede, kæmmede eller på anden måde beredt til spinning, henhørende under pos. 56.04 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern;

Benelux	13
Danmark	10
Tyskland	20
Frankrig	20
Irland	8
Italien	17
Det forenede Kongerige	12;

der bør åbnes et sådant toldkontingent for året 1979;

der bør især sikres stadig og lige adgang for alle importører i Fællesskabet til kontingenter og vedvarende anvendelse af den for dette fastsatte sats for alle indførsler af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingentet er opbrugt; en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere kontingentets fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper; denne fordeling skal for i videst muligt omfang at svare til den faktiske markedsudvikling for de pågældende varer foretages i overensstemmelse med medlemsstaternes behov, som udregnes på den ene side på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler af de pågældende varer fra Cypern i en repræsentativ

for at tage hensyn til udviklingen i indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater bør kontingentmængden deles i to dele, hvoraf den første del fordeles mellem medlemsstaterne, medens den anden del udgør en reserve til senere dækning af behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres oprindelige kvota; for at give importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed er det hensigtsmæssigt at fastsætte den første del af fællesskabskontingentet på et niveau, som i dette tilfælde kunne ligge på 60 % af kontingentmængden;

de oprindelige kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, som næsten helt har opbrugt sin oprindelige kvota, trækker en supplerende kvota på reserven; dette træk bør hver medlemsstat foretage, når hver af dens supplerende kvoter er næsten opbrugt, og det så ofte som reserven tillader det; de oprindelige og de supplerende kvoter skal gælde til kontingentperiodens udløb; denne form for forvaltning kræver et snævert

(¹) EFT nr. L 133 af 21. 5. 1973, s. 1.

(²) EFT nr. L 339 af 28.12.1977, s. 2.

samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som særlig skal kunne følge kontingentmængdens udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en større uudnyttet del i en af de pågældende medlemsstater, skal denne stat tilbageføre en betydelig procentdel heraf til reserven for at undgå, at en del af toldkontingentet forbliver uudnyttet i en af disse medlemsstater, medens den kunne udnyttes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med administrationen af de kvoter, som tildeles denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra 1. januar til 31. december 1979 suspenderes satserne i den fælles toldtarif fuldstændigt for korte kemofibre og affald af kemofibre, karded, kammede eller på anden måde beredt til spinning, henhørende under pos. 56.04 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypren, inden for rammerne af et fællesskabskontingent på 100 tons.

Artikel 2

1. Det i artikel 1 omhandlede kontingent deles i to dele.
2. Den første del på 60 tons fordeles mellem medlemsstaterne; kvoterne, som med forbehold af artikel 5 gælder indtil den 31. december 1979, andrager nedennævnte mængder:

Benelux	8 tons,
Danmark	6 tons,
Tyskland	12 tons,
Frankrig	12 tons,
Irland	5 tons,
Italien	10 tons,
Det forenede Kongerige	7 tons.

3. Den anden del på 40 tons, udgør reserven.

Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstats oprindelige kvota, som fastsat i artikel 2, stk. 2 — eller samme kvota nedsat med den del, der er tilbageført til reserven — såfremt artikel 5 har fundet anvendelse — er udnyttet med op til 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en anden kvota på 15 % af den oprindelige kvota, eventuelt afrundet til den højere enhed.

2. Såfremt den anden kvota, der trækkes af en medlemsstat efter at den oprindelige kvota er opbrugt, er udnyttet med op til 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser trækning af en tredje kvota på 7,5 % af dens oprindelige kvota, eventuelt afrundet til den højere enhed.

3. Såfremt den tredje kvota, der trækkes af en medlemsstat, efter at den anden kvota er opbrugt, er udnyttet med op til 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på samme betingelser trækning af en fjerde kvota, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne foranstalte trækning af kvoter, der er mindre end fastsat i disse stk., såfremt der er grund til at antage, at kvoterne ikke opbruges. De underretter Kommissionen om grunden til, at de har bestemt sig for at bringe dette stk. i anvendelse.

Artikel 4

De supplerende kvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil den 31. december 1979

Artikel 5

Medlemsstaterne skal senest den 1. oktober 1979 til reserven tilbageføre den ikke-udnyttede del af deres oprindelige kvota, som den 15. september 1979 overstiger 20 % af grundmængden. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1979 Kommissionen om de samlede indførsler af de

pågældende varer, der er gennemført indtil den 15. september 1979 inklusive, og som afskrives på fællesskabskontinentet samt om den eventuelle del af deres oprindelige kvota, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over mængderne af de kvoter, der er åbnet af medlemsstaterne, i overensstemmelse med artikel 2 og 3 og underretter hver af disse, så snart den har modtaget meddelelserne, om reservens udnyttelsesgrad.

Den underretter senest den 5. oktober 1979 medlemsstaterne om størrelsen af reserven, efter at tilbageførslerne er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og med henblik herpå angiver den størrelsen af denne rest til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning med henblik på at åbningen af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt uden afbrydelse at foretage afskrivninger på deres sammenlagte andel af fællesskabskontingentet.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

2. Medlemsstaterne yder de importører af de pågældende varer, der er etableret på deres område, sikkerhed for fri adgang til de kvoter, der tildeles dem.

3. Medlemsstaterne foranstalter afskrivning af indførsler af de pågældende varer på deres kvoter, efterhånden som disse varer forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der afskrives på de i stk. 3 anførte betingelser.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1979.

På Rådets vegne

Formand

Forslag til
RADETS FORORDNING (EØF)

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge, henhørende under pos. 61.01 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern (1979.)

RADET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I associeringsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern ⁽¹⁾ ændret ved tillægsprotokollen til denne aftale ⁽²⁾,

er det fastsat, at der åbnes et årligt fællesskabstoldkontingent med toldfritagelse for 500 tons yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge, henhørende under pos. 61.01 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern;

der bør åbnes et sådant toldkontingent for året 1979;

der bør især sikres stadig og lige adgang for alle importører i Fællesskabet til kontingentet og vedvarende anvendelse af den for dette fastsatte sats for alle indførsler af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingentet er opbrugt; en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere kontingentets fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper; denne fordeling skal, for i videst muligt omfang at svare til den faktiske markedsudvikling for de pågældende varer, foretages i overensstemmelse med medlemsstaternes behov, som udregnes på den ene side på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler af de pågældende varer fra Cypern i en repræsentativ refe-

renceperiode, og på den anden side på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

imidlertid har der i de seneste tre år kun fundet indførsel sted til en enkelt medlemsstat af de pågældende varer, der kan ikke opstilles nogen prognose for 1979; for at sikre en rimelig fordeling af kontingentmængden mellem medlemsstaterne bør der fastsættes en betydelig deltagelse for hver medlemsstat i kontingentet; denne kan i procentdele tilnærmelsesvis fastsættes således:

Benelux	7
Danmark	7
Tyskland	15
Frankrig	11
Irland	2
Italien	9
Det forenede Kongerige	49

for at tage hensyn til udviklingen i indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater bør kontingentmængden deles i to dele, hvoraf den første del fordeles mellem medlemsstaterne, medens den anden del udgør en reserve til senere dækning af behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres oprindelige kvota; for at give importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed er det hensigtsmæssigt at fastsætte den første del af fællesskabskontingentet på et niveau, som i dette tilfælde kunne ligge på 46 % af kontingentmængden;

de oprindelige kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, som næsten helt har opbrugt sin oprindelige kvota, trækker en supplerende kvota på reserven; dette træk bør hver medlemsstat foretage, når hver af dens supplerende kvoter er næsten opbrugt, og det så ofte som reserven tillader det; de oprindelige og de supplerende kvoter skal gælde til kontingentperiodens udløb; denne form for forvaltning kræver et snævert

⁽¹⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1973, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 339 af 28. 12. 1977.

samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som særlig skal kunne følge kontingentmængdens udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en større udnyttet del i en af de pågældende medlemsstater, skal denne stat tilbageføre en betydelig procentdel heraf til reserven for at undgå, at en del af toldkontingentet forbliver udnyttet i en af disse medlemsstater, medens den kunne udnyttes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med administrationen af de kvoter, som tildeles denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra 1. januar til 31. december 1979 suspenderes satsen i den fælles toldtarif fuldstændigt for yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge, henhørende under pos. 61.01 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Cypern, inden for rammerne af et fællesskabskontingent på 500 tons.

Artikel 2

1. Det i artikel 1 omhandlede toldkontingent deles i to dele.

2. Den første del på 230 tons fordeles mellem medlemsstaterne; kvoterne, der med forbehold af artikel 5 gælder indtil den 31. december 1979, andrager nedennævnte mængder:

Benelux	15 tons,
Danmark	15 tons,
Tyskland	35 tons,
Frankrig	25 tons,
Irland	5 tons,
Italien	20 tons,
Det forenede Kongerige	115 tons.

3. Den anden del på 270 tons udgør reserven.

Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstats oprindelige kvota, som fastsat i artikel 2, stk. 2 — eller samme kvota nedsat med den del, der er tilbageført til reserven — såfremt artikel 5 har fundet anvendelse — er udnyttet med op til 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en anden kvota på 15 % af den oprindelige kvota; eventuelt afrundet til den højere enhed.

2. Såfremt den anden kvota, der trækkes af en medlemsstat efter at den oprindelige kvota er opbrugt, er udnyttet med op til 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser trækning af en tredje kvota på 7,5 % af dens oprindelige kvota, eventuelt afrundet til den højere enhed.

3. Såfremt den tredje kvota, der trækkes af en medlemsstat, efter at den anden kvota er opbrugt, er udnyttet med op til 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på samme betingelser trækning af en fjerde kvota, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne foranstalte trækning af kvoter, der er mindre end fastsat i disse stk., såfremt der er grund til at antage, at kvoterne ikke opbruges. De underretter Kommissionen om grunden til, at de har bestemt sig for at bringe dette stk. i anvendelse.

Artikel 4

De supplerende kvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil den 31. december 1979.

Artikel 5

Medlemsstaterne skal senest den 1. oktober 1979 til reserven tilbageføre den ikke-udnyttede del af deres oprindelige kvota, som den 15. september 1979 overstiger 20 % af grundmængden. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1979 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende varer, der er gennemført indtil den 15. september 1979 inklusive, og som afskrives på fæl-

lesskabskontingentet samt om den eventuelle del af deres oprindelige kvota, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over mængderne af de kvoter, der er åbnet af medlemstaterne i overensstemmelse med artikel 2 og 3 og underretter hver af disse, så snart den har modtaget meddelelserne om reservens udnyttelsesgrad.

Den underretter senest den 5. oktober 1979 medlemsstaterne om størrelsen af reserven, efter at tilbageførslerne er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og med henblik herpå angiver den størrelsen af denne rest til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning med henblik på, at åbningen af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt uden afbrydelse at foretage afskrivninger på deres sammenlagte andel af fællesskabskontingentet.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

2. Medlemsstaterne yder de importører af de pågældende varer, der er etableret på deres område, sikkerhed for fri adgang til de kvoter, der tildeles dem.

3. Medlemsstaterne foranstalter afskrivning af indførsler af de pågældende varer på deres kvoter, efterhånden som disse varer forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der afskrives på de i stk. 3 anførte betingelser.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1979.

På Rådets vegne

Formand